內政部登記證內版台報字第一〇五號
中華郵政台字第二二六七號執照登記爲第一類新聞紙類
電報掛號六二六〇號
郵政劃撥三〇六九號

經濟日報
ECONOMIC DAILY NEWS

發行人　王惕吾
第叄叄叄陸號
今日兩大張　每月四十五元
社址：台北市[illegible]街一二四號
編輯部：台北市[illegible]街一二三號
印刷工廠：聯合報印刷廠承印
・電話・
發行人 [illegible]
社長 [illegible]
總經理 [illegible]
編輯部 [illegible]
採訪組 [illegible]
財務處 [illegible]
發行組 [illegible]
廣告組 [illegible]

中央銀行宣佈 今起降低 重貼現 重質押 短期拆放 利率

放款利率比存款利率降低幅度爲大，一年期以上的定期儲蓄存款利率不變。

【本報訊】中央銀行總裁俞國華昨（廿一）日下午四時在記者招待會中宣佈：自本月廿二日起降低中央銀行對各銀行的重貼現、重質押、短期拆放利率，其幅度自年息百分之〇・八二至百分之一・〇〇，同時降低銀行業的存放款利率，放款利率降低幅度大於存款降低幅度，而對一年期以上的定期儲蓄存款利率維持不變，以配合政府鼓勵儲蓄的措施。

俞國華昨日在記者招待會中說：此次降低央行重貼現率是配合國際利率下降的趨勢，銀行利率調整的幅度，放款利率比存款利率降低幅度爲大，主要是鼓勵工商業的發展，對一年期以上的定期儲蓄存款利率仍然維持，以配合鼓勵國民儲蓄的措施。

俞國華曾就此次調整利率措施的理由及重點作進一步說明稱：

我國銀行利率，較諸歐美先進國家一向偏高，加以存款利率與放款利率間之差距，亦較他國爲大，是故隨同資本之累積及金融之穩定，即應逐漸予以調整，以期接近國際水準，而利經濟建設之發展。惟數十年來，歐美各國爲抑制國內「通貨膨脹」，一直採取高利率政策，因此我國對於降低利率措施，卻不得不稍事觀望，去年五月間中央銀行降低其貼放利率，旨在使其恢復至五十七年八月緊縮措施以前之水準，並非長期利率政策之一步驟。

最近數月以來，各國經濟情況之轉變，紛紛降低銀行利率，國際利率既已下降，我國利率亦應隨之調整。此次銀行利率之調整幅度，在放款方面，減低年息百分之〇・七二至百分之〇・八四之間，在存款方面，爲鼓勵一年以上之儲蓄存款，其利率未予變動外，但短期存款減低年息百分之〇・二四至百分之〇・三六之間，如以一年定期儲蓄利率與質押放款利率間之差距爲例，調整前其差距爲年息百分之三・六，調整後已縮短爲年息二・八八，故存放款之利率差距已較前縮短。

中央銀行曾於去年五月十日降低貼放利率，這次再度降低，以期調節金融，促進經濟發展。

銀行業存放款利率調整表

	現行利率	調整利率	調整幅度
存款			
乙種活期	〇・一二〇（月息） 一・四四（年息）	不變	不變
通知存款	[illegible]	[illegible]	[illegible]
活期儲蓄	[illegible]	[illegible]	[illegible]
郵政存簿儲金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一個月定期	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三個月定期	[illegible]	[illegible]	[illegible]
六個月定期	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九個月定期	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一年定期儲蓄	〇・八一 九・七二	不變	不變
二、三年定期儲蓄	〇・八四 一〇・〇八	不變	不變
放款			
貼現	[illegible]	[illegible]	[illegible]
質押放款	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信用放款	[illegible]	[illegible]	[illegible]
儲蓄資金放款	[illegible]	予以廢止，今後分別適用信用放款及質押放款利率。	

中央銀行貼放利率調整表

	現行利率	調整利率	調整幅度
重貼現	折合年息 [illegible]	[illegible]（年息）	[illegible]
重質押	折合年息 [illegible]	[illegible]（年息）	[illegible]
短期拆放	折合年息 [illegible]	[illegible]（年息）	[illegible]

已訂有契約存放款 不適用新利率水準

【本報訊】中央銀行宣佈自今天起降低銀行業的存放款利率，新的利率水準將自廿二日起實施，以往訂有契約的存放款，不適用新利率水準。

中央銀行對新的存放款利率，自今天起辦理的各項存放款，才得適用新利率標準，而過去各項存款或放款所訂定的各種利率，在契約未滿前不予變更。

李國鼎說

存放款利率差距縮小 已符合工商界的期望

【本報訊】財政部長李國鼎對調整銀行存放款利率一事發表談話，他說：我國銀行存放款利率較國際水準爲高，而存放款利率之差距亦較歐洲國家爲大，鑒於近年來經濟情勢穩定，中央銀行與財政部均認爲有予以改進之必要。這一次中央銀行宣佈調整利率，即爲實現上述改進目標之具體措施。

李部長說：此次調整利率，存款利率降低幅度較小，而放款利率降低幅度較大，已使存放款利率差距縮小，符合行政院核定加強儲蓄方案中之原則，及工商界之期望。一方面可使國內工商業減輕利息負擔，從而降低成本，增強其競爭能力；一方面使金融機構不致過份依賴利率差距獲得盈餘，而必須朝提高營業效能之方向努力。

配合利率調整 放寬進口

【本報訊】中央銀行總裁俞國華昨（廿一）日說：配合利率調整，進口措施也決定予以放寬，原規定機器設備限由工廠進口，現則擴及貿易商；另三年期以下進口設備分期付款，過去由國外銀行供給外匯，現亦改由中央銀行供給外匯。

俞總裁是在昨日記者招待會中，答復記者關於信用擴張後的配合措施問題時作前述的談話。

他並透露，有關抑制通貨膨脹的作用，又中央銀行亦曾於九月十六日宣佈凍結自國外匯入調轉金，以免增加通貨的供應。

關於房地產貸款是否有放寬問題，俞氏答說：由各行庫自行

新的資金情形轉寬，過去包括衡稅文規定限制貸放，只是在地價暴漲情形下，各金融機構宜以資金供應生產事業，不應助長投機。

今年紡品外銷額 將超過四億美元

【本報訊】據國際貿易局初步估計，今年我國紡織品外銷額，將達四億五千萬美元，較五十八年的二億九千四百萬美元，增加一億五千萬美元，不但爲我國紡織品外銷的紀錄，且將居我國產品外銷之第一位。

要聞集粹

國內

△行政院就有關公教人員福利，對台省府作兩點指示：一、公教員工診療重病住院，應按公保醫院三等病房、普通病房或民營病房收費標準，檢據核實，予以補助；但每日不得超過五十元。二、已婚女性公教人員，不得再將其父母申報實物配給，但其父母必須由其撫養者，准予專案申請配給。

△日本國會衆議院議員賀屋興宣以及參議院議員石原慎太郎，昨天飛抵台北訪問四天。

△旅美科學家張捷遷博士定今天返國，他是返國主持高層研究計劃。

國外

△美軍駐琉球委員拉巴特中將說，美國可能延後自琉球撤出神經毒氣。日本首相佐藤榮作說，琉球反美暴動可能延緩美國將琉球一九七二年歸還日本的計劃，但要求美國停止此一類外事件影響雙方關係。

△日本前法務大臣及衆議院議員加藤鐐五郎，在名古屋寓所逝世。

△高棉新的共黨人士喪爵，「赤共」頭目喬森潘奇的運動已經失敗，宗巴黨內部發生的傑作。

華僑商業銀行台中分行開業啓事

本行奉准於台中市中正路一二七號設立台中分行經籌備就緒謹訂於中華民國五十九年十二月廿四日（星期四）上午九時開業並恭請台中市長林澄秋剪綵　恭候
各界光臨指導並賜惠顧

華僑商業銀行
總經理 吳民[illegible]
董事長 蔡功南
台中分行經理 林九[illegible]
謹啓

台中分行行址：中正路一二七號
電話：[illegible]

健民
標準局核准註冊商標中台字四六七四八號
武田
最新電腦自動控制
健康器
超時代慢性病
—唯一救星—
請向各地代理商購買將箱內卡片郵寄總代理即奉贈紀念品
總代理：
健民[illegible]器[illegible]公司
台中市平等街一〇三號
TEL: 4309・93766
北區總代理：永景企業公司
台北市民族路七十二之一號
TEL: 572755・514614
省地服務中心電話
新竹：2529　苗栗：341　豐原：2833
彰化：4008　嘉義：2661　台南：28696
高雄：238588・223231

羽毛球拍
乒乓球拍
製造批發內外銷
新洲有限公司　台北市大水路9號

ORIENT TILE
双獅牌
高級瓷磚
■品質規格符合國際水準■
■質地細緻均勻・壽命最長■
■色澤高雅怡人・種類繁多■
東方窯業股份有限公司
電話：新竹4800・台北770268

Lederle
立達藥廠
享受中年以後的人生
當您邁入中年，您仍和往昔一樣的健康嗎？中年正是您將要步入更年期的時候，更需注意身體的健康。
新富靈含有中年以後不可缺的23種營養成份及維他命E，每日一粒…充沛體力與精力，鞏固您的健康與幸福，享受中年以後快樂的人生。
適應症：
容易疲勞・腰酸背痛・體力減退
頭昏眼花・女仕們更年期障礙・
台灣氰胺公司出品
中年以後的上等補品
新富靈*
GEVRINE*

咳嗽
請服…
止咳・祛痰
咳癒*糖漿
TUSSIVIN SYRUP

徐母陸太夫人

痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在台北市市立殯儀館景行廳設奠謹此訃聞

徐母陸太夫人治喪委員會
主任委員　東雲章
副主任委員　黃啓瑞
總幹事　張敏鈺　翁明昌　吳炳熊
副總幹事　沈[illegible]憲　程世珍　田長紹　袁祖鈞　劉配潛

德配陸夫人

痛於中華民國五十九年十二月十八日（農曆十一月二十日）上午六時廿分壽終宏恩醫院距生於民前九年六月廿四日享年六十有八歲不孝偉峯隨侍在側不孝正風在美之豐在港聞耗匍匐奔喪即日遵禮成服謹擇於十二月廿五日（農曆十一月廿七日星期五）在臺北市市立殯儀館景行廳設奠上午八時家祭九時至十時卅分公祭十一時大殮旋即發引叨在
戚友世學誼
誼哀此訃

杖期生　徐德榮　泣稽首
哀子　正風　偉峯　之豐　泣血稽顙
孝媳　周耕玉　潘玲瑛　孫錫華　泣血稽顙
哀女　慧珍（適[illegible]）　金梅（適[illegible]）　貞媛（適[illegible]）　進臨（適[illegible]）　珊瑚（適[illegible]）　泣稽顙
孝孫　明豐　平風　小峯　幼峯　明年　泣稽首
孝孫媳　翁小玲　泣稽首
孝孫女　靄華　小春　蓮運　愛麗　瑪琍　小英　合麗　幼琍　小華　泣稽首
孝曾孫女　丹華　拭淚頓首
孝婿　蔣渭泉　石耀君　李芬齡　符龍章　姚珊龍　拭淚頓首
孝孫女婿　曲滋淳　袁漢淵　李復明　拭淚頓首
孝外孫　李柏年　李柏健　蔣光鈞　姚裕華　拭淚頓首
孝外曾孫　袁久恩　拭淚頓首
族繁不及備載

恕訃不週

本公司常務董事徐正風　董事長徐偉峯　常務董事徐之豐先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
萬華企業股份有限公司　謹啓

本公司董事長徐偉峯　總經理徐正風先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
第一股份有限公司　謹啓

本公司常務董事徐偉峯　總經理徐之豐先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
今日股份有限公司　謹啓

本公司常務董事徐偉峯先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
嘉新水泥股份有限公司　謹啓

本公司董事長徐偉峯先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
南華內衣股份有限公司
任有造屋股份有限公司　謹啓

本公司董事長徐正風先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
正聯企業股份有限公司
亞細亞針織廠有限公司　謹啓

本行公司常務董事徐正風先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
香港大新銀行
美國臺北第一有限公司
增光企業股份有限公司
第一髮品股份有限公司　謹啓

本公司董事長徐之豐先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
第一電子廠股份有限公司
第一大飯店股份有限公司　謹啓

本公司董事徐之豐先生之令堂
徐母陸太夫人痛於民國五十九年十二月十八日上午六時廿分壽終宏恩醫院謹擇於民國五十九年十二月廿五日（星期五）上午九時在臺北市立殯儀館景行廳設奠謹此奉聞
新加坡建成實業公司
香港美豐纖維工業公司　謹啓